

БЛАЖ. ГЕОРГИЙ МАТУЛЕВИЧ

Antiphona ad introitum

Sacerdotes Dei, benedicite
Dominum ; sancti et humiles
corde, laudate Deum.

Collecta

Omnípotens sempitérne Deus,
qui beátum Georgium epíscopum
plebi tuæ sanctæ præesse
voluísti, quæsumus, ut, eius
suffragántibus méritis, pietátis
tuæ grátiam largiáris.

Antiphona ad offertorium

Inveni David servum meum,
oleo sancto unxi eum : manus
enim mea auxiliabitur ei, et
brachium meum confortabit
eum.

Super oblata

Hóstias, quæsumus, Dómine,
quas in festivitáte beáti Georgi
sacris altáribus exhibémus,
propítius réspice, ut, nobis
indulgéntiam largiéndó, tuo
nómini dent honórem.

Præfatio

Vere dignum et iustum est,
æquum et salutáre, nos tibi
semper et ubíque grátias ágere:
Dómine, sancte Pater, omnípo-
tens ætérne Deus: per Christum
Dóminum nostrum.

Quia sic tríbuis Ecclésiám tuam
sancti Georgi festivitáte gau-
dére, ut eam exémplo piæ
conversatiónis corróbores,
verbo prædicatiónis erúdias,
gratáque tibi supplicatióne
tueáris.

Входной антифон

Священники Божии, благо-
словите Господа; святые и
смиренные сердцем, хвалите
Бога.

Коллекта

Всемогуший вечный Боже,
пожелавший поставить бла-
женного епископа Георгия во
главе Своего святого народа,
молим Тебя, по его заслугам,
щедро одари нас благодатью
Твоего милосердия.

На приношение даров

Я обрёл Давида, раба Моего,
святым елеем помазал его:
рука Моя пребудет с ним, и
мышца Моя укрепит его.

Молитва над дарами

Молим Тебя, Господи, мило-
стиво воззри на Жертву, ко-
торую в праздник блаженного
Георгия мы приносим на свя-
том алтаре, чтобы она, прино-
ся нам прощение, воздала
славу имени Твоему.

Префация

Воистину достойно и праведно,
должно и спасительно нам все-
гда и везде благодарить Тебя,
Господи, Отче Святой, всемо-
гуший, вечный Боже, через
Христа, нашего Господа.
Ибо Церкви Твоей даровал
Ты в радости праздновать
память блаженного Георгия,
чтобы укрепить народ Твой
примером его благочестивой
жизни, словом проповеди
наставить и угодною Тебе

Et ideo, cum Angelórum atque
Sanctórum turba, hymnum
laudis tibi cánimus, sine fine
dicéntes:

Ant. ad communionem

℟ Beatus servus, quem, cum
venerit Dominus, invenerit
vigilantem : amen dico vobis,
super omnia bona sua consti-
tuet eum.

℣ Deus, iudicium tuum regi da
et iustitiam tuam filio regis.

℣ Iudicet populum tuum in
iustitia et pauperes tuos in
iudicio.

Post communionem

Refécti sacris mystériis,
Dómine, humíliter deprecá-
mur, ut, beáti Georgi exémplo,
studeámus confitéri quod cré-
didit, et ópere exercére quod
dócuít.

Alma Redemptoris Mater

quæ pervia cæli Porta
manes,
et stella maris,
succurre cadenti,
surgere qui curat, populo:

tu quæ genuisti, natura
mirante,
tuum sanctum Genitorem,
Virgo prius ac posterius,
Gabrielis ab ore
sumens illud Ave,
peccatorum miserere.

молитвою сохранить. Поэто-
му мы с ликами ангелов и
святых песнь хвалы Тебе вос-
певаем, непрестанно взывая:

Причастный антифон

℟ Блажен раб, которого
Господин, придя, найдёт
бодрствующим: истинно го-
ворю вам, что над всем име-
нием своим поставит его.

℣ Боже, даруй царю Твой суд
и сыну царя Твою правду.

℣ Да судит праведно людей
Твоих и нищих Твоих на суде.

После причащения

Насыщенные священными
Тайнами, смиренно молим
Тебя, Господи, чтобы по
примеру святого Георгия мы
стремились исповедовать то,
во что он веровал, и являть на
деле то, чему он учил.

Матерь-кормилица

Искупителя, охраняющая
приветные врата небесные,
Звезда путеводная,
поспешి на помощь падшему
народу, который жаждет
подняться.

Ты, родившая к изумлению
природы
своего Святого Родителя,
Дева вечно девственная,
принявшая из уст Гавриила
благую весть,
смилуйся над грешными!